



GEMEINDE **VOLKEN**

# EINLADUNG

mit Anträgen und Weisungen

**zur Gemeindeversammlung  
der politischen Gemeinde**

auf **Freitag**, 16. Juni 2023, 20.00 Uhr  
in den Mehrzweckraum, Schulhaus Ankacker

## **Traktanden**

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2022
2. Teilrevision Besoldungsverordnung
3. Anfragen nach § 17 Gemeindegesetz
4. Mitteilungen / Fragen

## **Aktenauflage**

Die zur Behandlung bestimmten Anträge und dazugehörigen Akten liegen ab Montag, 15. Mai 2023 während den Bürozeiten in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

## **Stimmrecht**

In Angelegenheiten der politischen Gemeinde sind alle in Volken niedergelassenen Schweizerinnen und Schweizer stimmberechtigt, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben. Die Niederlassung beginnt mit der Abgabe der Ausweisschriften.

## **Anfragerecht und Rechtsmittel**

Sämtliche Erläuterungen zu Anfragen nach § 17 Gemeindegesetz und den Rechtsmitteln befinden sich am Ende dieser Weisungen.

Volken, 22. Mai 2023

**GEMEINDERAT VOLKEN**

# 1. Genehmigung der Jahresrechnung 2022

## I. ANTRAG DES GEMEINDERATES

1. Die Jahresrechnung 2022 des politischen Gemeindegutes wird genehmigt. Die Erfolgsrechnung schliesst bei einem Aufwand von CHF 2'066'035.54 und einem Ertrag von CHF 1'965'092.56 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 100'942.98 (Budget: Aufwandüberschuss CHF 111'900.00).
2. Wasserwerk, Abwasserbeseitigung und Abfallbeseitigung sind Gemeindebetriebe im Sinne von § 126 Gemeindegesetz. Diese Betriebsrechnungen werden mittels Spezialfinanzierungskonti aufwand- und ertragsneutral in der Rechnung des politischen Gemeindegutes geführt.
  - 2.1 Das Wasserwerk weist in der Erfolgsrechnung einen Ertragsüberschuss von CHF 89'173.43 aus. In der Investitionsrechnung resultiert ein Ausgabenüberschuss von CHF 65'278.99.
  - 2.2 Das Abwasser weist in der Erfolgsrechnung einen Ertragsüberschuss von CHF 14'920.55 aus. In der Investitionsrechnung resultiert ein Einnahmenüberschuss von CHF 11'135.85.
  - 2.3 Die Abfallbeseitigung schliesst in der Erfolgsrechnung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 999.19. In der Investitionsrechnung wurden keine Ausgaben/Einnahmen getätigt.
3. Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen zeigt Ausgaben von CHF 286'689.81 und Einnahmen von CHF 61'127.81. Es resultiert ein Ausgabenüberschuss von CHF 225'562.00.
4. In der Investitionsrechnung des Finanzvermögens wurden keine Ausgaben/Einnahmen getätigt.
5. Die Bilanz weist Aktiven und Passiven von CHF 6'919'905.78 aus. Das Eigenkapital sinkt um den Aufwandüberschuss von CHF 100'942.98 sowie um die Einlagen in die Spezialfinanzierungen von CHF 105'093.17 und beträgt neu CHF 3'455'187.30.

## II. PRÜFUNG DER JAHRESRECHNUNG

### A) Kurzbericht über die finanztechnische Prüfung der Jahresrechnung

#### Auftrag

Gestützt auf § 142 GG führten wir gemäss Auftrag der Vorsteherschaft und der Rechnungsprüfungskommission eine Prüfung der Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang) für das am 31.12.2022 abgeschlossene Rechnungsjahr durch.

#### Verantwortung der Vorsteherschaft

Die Vorsteherschaft ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den für die Organisation geltenden Rechtsgrundlagen verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist die Vorsteherschaft für die rechtmässige Rechnungslegung verantwortlich.

### **Verantwortung der finanztechnischen Prüfstelle**

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben die Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass mit hinreichender Sicherheit eine Aussage darüber gemacht werden kann, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der Prüfenden. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigen die Prüfenden das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der rechtmässigen Anwendung der Rechnungslegung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### **Abschliessendes Prüfungsurteil**

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31.12.2022 abgeschlossene Rechnungsjahr den für die Organisation geltenden Vorschriften. Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

### **Fachkunde, Leumund sowie Unabhängigkeit**

Wir bestätigen, dass die an der finanztechnischen Prüfung beteiligten Personen die gesetzlichen Anforderungen an die Fachkunde, den Leumund und die Unabhängigkeit gemäss § 145 und § 146 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Thalwil, 02.05.2022

Revipro AG

Sibylle Vonaesch  
Leitende Revisorin

## B) Abschied der Rechnungsprüfungskommission

### 1. Eckwerte der Jahresrechnung

Die Rechnungsprüfungskommission hat die **Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2022** der politischen Gemeinde Volken in der vom Gemeindevorstand beschlossenen Fassung vom 13. März 2023 geprüft. Die Jahresrechnung weist folgende Eckdaten aus:

Erfolgsrechnung:	Gesamtaufwand	CHF	2'066'035.54
	Gesamtertrag	CHF	<u>1'965'092.56</u>
	<b>Aufwandüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>100'942.98</b>
Investitionsrechnung VV:	Ausgaben	CHF	286'689.81
	Einnahmen	CHF	<u>61'127.81</u>
	<b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>	<b>CHF</b>	<b>225'562.00</b>
Investitionsrechnung FV:	Ausgaben	CHF	-
	Einnahmen	CHF	<u>-</u>
	<b>Nettoinvestitionen Finanzvermögen</b>	<b>CHF</b>	<b>-</b>

Der Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss belastet. Dadurch vermindert sich der Bilanzüberschuss auf Fr. 2'720'501.67.

### 2. Finanzpolitische Prüfung

Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass die Jahresrechnung 2022 der Politischen Gemeinde Volken finanzrechtlich zulässig und rechnerisch richtig ist. Die finanzpolitische Prüfung der Jahresrechnung gibt zu keinen Bemerkungen Anlass. Die Rechnungsprüfungskommission hat den Kurzbericht zur finanztechnischen Prüfung zur Kenntnis genommen.

### 3. Finanztechnische Prüfung

Die Rechnungsprüfungskommission hat den Kurzbericht der finanztechnischen Prüfung zur Kenntnis genommen.

### 4. Antrag

Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2022 der Politischen Gemeinde Volken entsprechend dem Antrag des Gemeindevorstands zu genehmigen.

Rechnungsprüfungskommission  
Die Präsidentin      Die Aktuarin

Volken, 10. Mai 2023

Ursula Ritzmann      Stefanie Schläpfer

### III. ERLÄUTERUNGEN DES GEMEINDERATES

Die Jahresrechnung 2022 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 100'942.98. Im Budget eingesetzt war ein Aufwandüberschuss von Fr. 111'900.00. Diese Abweichung von rund Fr. 11'000.00 kann zusammengefasst wie folgt begründet werden:

Der Gesamtaufwand hat sich gegenüber dem Budget um Fr. 186'00.00 erhöht. Im Personalaufwand resultiert ein Mehraufwand von rund Fr. 11'800 und im Sach- und übriger Betriebsaufwand ein Mehraufwand von rund Fr. 27'400. Bei den Abschreibungen Verwaltungsvermögen resultiert ein Minderaufwand von rund Fr. 37'700.00. Bei den Einlagen in die Spezialfinanzierungen, dem Transferaufwand und den durchlaufenden Beiträgen resultiert ein Mehraufwand von rund Fr. 213'000.00.

Der Gesamtertrag ist gegenüber dem Budget um rund Fr. 197'000.00 höher ausgefallen. Der Mehrertrag resultiert vor allem durch höhere Einnahmen aus dem Finanz- und Lastenausgleich.

#### Erläuterungen zum abgeschlossenen Rechnungsjahr

Im Bereich Allgemeine Verwaltung fiel ein Mehraufwand von rund Fr. 12'000 an. Dieser Mehraufwand betrifft vor allem die Mehrleistungen des Personals aufgrund des grossen Arbeitsanfalls in Bezug auf diverse laufende Projekte. In den Bereichen öffentliche Ordnung und Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Raumordnung fielen rund Fr. 13'000 höhere Kosten an. In den Bereichen Kultur, Sport und Freizeit, Soziale Sicherheit und Verkehr und Nachrichtenübermittlung konnte insgesamt ein Minderaufwand von rund Fr. 49'000 verzeichnet werden.

In der Volkswirtschaft resultiert ein Mehrertrag von rund Fr. 7'000.00 aufgrund der höher ausfallenden Dividende der Zürcher Kantonalbank. Im Weiteren resultieren Mindereinnahmen im Bereich Finanzen und Steuern von rund Fr. 31'000.00, da unter anderem weniger Grundstückgewinnsteuern veranlagt werden konnten, als bei der Budgetierung angenommen.

#### Begründung erheblicher Abweichungen gegenüber dem Budget

Die Abweichungen gegenüber dem Budget werden unter Punkt 11 "Erläuterungen zur Erfolgsrechnung" (Seite 57 bis 63) und Punkt 13 "Erläuterungen zu den Investitionsrechnungen" (Seite 99 bis 100) erläutert.

Die vollständige Rechnung mit sämtlichen Beilagen ist auf der Homepage aufgeschaltet und liegt bei der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf. Wenn Sie an weitergehenden Informationen im Finanzbereich interessiert sind, gibt Ihnen der Gemeinderat oder das Team der Gemeindeverwaltung gerne Auskunft.

### IV. Auszüge aus der Jahresrechnung

#### Finanzierung

	Gesamthaushalt		Allgemeiner Haushalt		Eigenwirtschaftsbetriebe	
	Rechnung	Budget	Rechnung	Budget	Rechnung	Budget
+ Ertragsüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	-	-
- Aufwandsüberschuss	100'942.98	111'900.00	100'942.98	111'900.00	-	-
+ Betriebsgewinne Eigenwirtschaftsbetriebe (Einlagen in Spezialfinanzierung)	-	-	-	-	105'093.17	46'720.00
- Betriebsverluste Eigenwirtschaftsbetriebe (Entnahmen aus Spezialfinanzierung)	-	-	-	-	0.00	0.00
+ Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen	99'274.13	131'000.00	87'808.28	109'500.00	11'465.85	21'500.00
- Ertrag aus Aufwertungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
+ Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds	105'595.92	47'220.00	502.75	500.00	0.00	0.00
- Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds	541.60	500.00	541.60	500.00	0.00	0.00
+ Einlagen in das Eigenkapital	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
- Entnahmen aus dem Eigenkapital	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>103'385.47</b>	<b>65'820.00</b>	<b>-13'173.55</b>	<b>-2'400.00</b>	<b>116'559.02</b>	<b>68'220.00</b>
<i>J.</i> Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	225'562.00	313'000.00	171'418.86	273'000.00	54'143.14	40'000.00
<b>Finanzierungsüberschuss (+) / Finanzierungsfehlbetrag (-)</b>	<b>-122'176.53</b>	<b>-247'180.00</b>	<b>-184'592.41</b>	<b>-275'400.00</b>	<b>62'415.88</b>	<b>28'220.00</b>
<b>Selbstfinanzierungsgrad (in %)</b>	<b>46%</b>	<b>21%</b>	<b>-8%</b>	<b>-1%</b>	<b>215%</b>	<b>171%</b>

**Selbstfinanzierung:** Summe der selbst erwirtschafteten Mittel. Die Selbstfinanzierung ist vergleichbar mit der Kerngrösse des Cashflows. Im Vergleich zum Cashflow erfolgt die Berechnung der Selbstfinanzierung nach einer vereinfachten Methodik.

**Selbstfinanzierungsgrad:** Anteil der Nettoinvestitionen, welche aus eigenen Mitteln finanziert werden können. Mittelfristig sollte der Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt gegen 100 % sein. Bei einem Wert von über 100 % können die Investitionen vollständig eigenfinanziert werden. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung.

Richtwerte  
 > 100 % ideal  
 80 - 100 % gut bis vertretbar  
 50 - 80 % problematisch  
 0 - 50 % ungenügend

## Finanzierung

Finanzierung - Eigenwirtschaftsbetriebe	Wasserversorgung		Abwasser		Abfällbeseitigung	
	Rechnung	Budget	Rechnung	Budget	Rechnung	Budget
+ Betriebsgewinne Eigenwirtschaftsbetriebe (Einlagen in Spezialfinanzierung)	89'173.43	26'420.00	14'920.55	17'900.00	999.19	2'400.00
- Betriebsverluste Eigenwirtschaftsbetriebe (Entnahmen aus Spezialfinanzierung)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
+ Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen	12'355.40	19'100.00	-889.55	2'400.00	0.00	0.00
- Ertrag aus Aufwertungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
+ Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
- Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
+ Einlagen in das Eigenkapital	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
- Entnahmen aus dem Eigenkapital	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>101'528.83</b>	<b>45'520.00</b>	<b>14'031.00</b>	<b>20'300.00</b>	<b>999.19</b>	<b>2'400.00</b>
- Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	65'278.99	45'000.00	-11'135.85	-5'000.00	0.00	0.00
<b>Finanzierungsüberschuss (+) / Finanzierungsfehlbetrag (-)</b>	<b>36'249.84</b>	<b>520.00</b>	<b>25'166.85</b>	<b>25'300.00</b>	<b>999.19</b>	<b>2'400.00</b>
<b>Selbstfinanzierungsgrad (in %)</b>	<b>156%</b>	<b>101%</b>	<b>-126%</b>	<b>-406%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>



## Erfolgsrechnung

	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
<b>Gestufteter Erfolgsausweis</b>			
30 Personalaufwand	311'029.12	299'280.00	286'053.90
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	371'974.03	344'600.00	324'505.52
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	92'032.52	129'700.00	86'520.95
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds	105'595.92	47'220.00	55'465.12
36 Transferaufwand	1'111'409.90	969'900.00	949'029.84
37 Durchlaufende Beiträge	12'800.00	0.00	5'600.00
<b>Total betrieblicher Aufwand</b>	<b>2'004'841.49</b>	<b>1'790'700.00</b>	<b>1'707'175.33</b>
40 Fiskalertrag	485'363.76	665'400.00	521'711.23
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	201'408.35	187'800.00	212'135.45
43 Übrige Erträge	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds	541.60	500.00	3'572.56
46 Transferertrag	1'144'024.30	786'300.00	869'330.24
47 Durchlaufende Beiträge	12'800.00	0.00	5'600.00
<b>Total betrieblicher Ertrag</b>	<b>1'844'138.01</b>	<b>1'640'000.00</b>	<b>1'612'349.48</b>
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-160'703.48</b>	<b>-150'700.00</b>	<b>-94'825.85</b>
34 Finanzaufwand	33'567.25	63'600.00	81'869.35
44 Finanzertrag	93'327.75	102'400.00	87'529.65
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>59'760.50</b>	<b>38'800.00</b>	<b>5'660.30</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-100'942.98</b>	<b>-111'900.00</b>	<b>-89'165.55</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-100'942.98</b>	<b>-111'900.00</b>	<b>-89'165.55</b>
39 Interne Verrechnungen: Aufwand	27'626.80	25'800.00	24'529.35
49 Interne Verrechnungen: Ertrag	27'626.80	25'800.00	24'529.35
Total Aufwand	2'066'035.54	1'880'100.00	1'813'574.03
Total Ertrag	1'965'092.56	1'768'200.00	1'724'408.48

**Anhang****Eigenkapitalnachweis**

Veränderungen	Stand 01.01.2022		Spezialfinanzierungen im Eigenkapital		Fonds		Rücklagen		Vorfinanzierungen		Finanzpolitische Reserve		Marktwertreserve		Jahresergebnis		Stand 31.12.2022
	Einlage	Entnahme	Einlage	Entnahme	Einlage	Entnahme	Einlage	Entnahme	Einlage	Entnahme	Einlage	Entnahme	Veränderung	Ertragspl.	Aufwänd.		
<b>2900 Spezialfinanzierungen im Eigenkapital</b>																	<b>714'105.73</b>
Wasserwerk	89'173.43	0.00															534'696.10
Abwasserbeseitigung	14'920.55	0.00															133'395.12
Abfallwirtschaft	999.19	0.00															46'014.51
<b>2910 Fonds im Eigenkapital</b>																	<b>20'579.90</b>
Forstreservofonds	0.00	0.00															20'579.90
<b>2940 Finanzpolitische Reserve</b>																	<b>0.00</b>
Marktwertreserve auf Finanzinstrumenten	0.00	0.00															0.00
<b>2951 Jahresergebnis</b>																	<b>0.00</b>
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	-89'165.55	89'165.55															-100'942.98
	2'910'610.20	-89'165.55															<b>2'821'444.65</b>
<b>Total</b>	<b>3'451'037.11</b>	<b>105'093.17</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-100'942.98</b>	<b>3'455'187.30</b>

**Bilanz**

	01.01.2022	31.12.2022
<b>Aktiven</b>		
<b>1 Aktiven</b>	<b>6'439'215.94</b>	<b>6'919'905.78</b>
<b>10 Finanzvermögen (FV)</b>	<b>5'462'533.54</b>	<b>5'816'935.51</b>
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'520'796.80	1'576'281.16
1000 Kasse	6'574.30	3'648.55
1000.00 Kasse Gemeindegutsverwaltung	6'574.30	3'648.55
1002 Bank	1'511'989.50	1'570'364.61
1002.00 ZKB Kontokorrent CH16 0070 0112 2006 9500 1	1'511'989.50	1'565'409.46
1002.09 Geld in Transit z.G. Bankkontokorrente		4'955.15
1009 Übrige flüssige Mittel	2'233.00	2'268.00
1009.03 Gedenk- und Sondermünzen	2'233.00	2'268.00
101 Forderungen	479'798.34	504'705.25
1010 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	21'475.51	197'083.80
1010.00 Forderungen Sammelkonto	20'956.45	197'083.80
1010.01 Forderungen (manuelle Sollstellung)	519.06	
1011 Kontokorrente mit Dritten	25'935.58	9'045.80
1011.10 Kontokorrent mit Zivilschutz Weinland	1'362.05	360.60
1011.11 Kontokorrent mit Kläranlageverband Flaachtal	342.03	
1011.16 Kontokorrent mit Gesellschaft der Gemeinden Bezirk Andelfingen	50.90	9.30
1011.20 Kontokorrent mit SVA Zürich	24'180.60	8'675.90
1012 Steuerforderungen	396'043.75	272'398.20
1012.00 Forderungen allgemeine Gemeindesteuern	253'969.05	272'398.20
1012.10 Forderungen Grundstückgewinnsteuern	142'074.70	

**Bilanz**

	01.01.2022	31.12.2022
<b>Aktiven</b>		
1014 Transferforderungen	36'343.50	23'379.05
1014.10 Transferforderungen Entschädigungen von Gemeinwesen		14'459.25
1014.30 Transferforderungen Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	36'343.50	8'919.80
1019 Übrige Forderungen		2'798.40
1019.00 Mietzinsdepots Sozialhilfe		2'798.40
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen (RA)	751'225.80	1'025'236.50
1043 Aktive RA Transfers der Erfolgsrechnung	747'528.80	1'020'251.90
1043.00 Aktive RA Transfers der Erfolgsrechnung	19'254.80	1'228.90
1043.20 Aktive RA Finanz- und Lastenausgleich (kurzfristig)	363'274.00	506'023.00
1043.21 Aktive RA Finanz- und Lastenausgleich (langfristig)	365'000.00	513'000.00
1044 Aktive RA Finanzaufwand/Finanzertrag		4'984.60
1044.00 Aktive RA Finanzaufwand/Finanzertrag		4'984.60
1046 Aktive RA Investitionsrechnung	3'697.00	
1046.00 Aktive RA Investitionsrechnung	3'697.00	
107 Langfristige Finanzanlagen	14'394.60	14'394.60
1072 Langfristige Forderungen	14'394.60	14'394.60
1072.01 Gestundete Mehrwertsbeiträge	14'394.60	14'394.60
108 Sach- und immaterielle Anlagen Finanzvermögen	2'696'318.00	2'696'318.00
1080 Grundstücke FV	1'307'018.00	1'307'018.00
1080.00 Grundstücke FV	1'307'018.00	1'307'018.00
1084 Gebäude FV	1'389'300.00	1'389'300.00
1084.00 Gebäude FV	1'389'300.00	1'389'300.00

**Bilanz**

	01.01.2022	31.12.2022
<b>Aktiven</b>		
<b>14 Verwaltungsvermögen (VV)</b>	<b>976'682.40</b>	<b>1'102'970.27</b>
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	745'695.07	756'520.79
1401 Strassen und Verkehrswege	455'852.82	386'403.35
1401.00 Strassen und Verkehrswege allgemeiner Haushalt	1'458'677.28	1'458'677.28
1401.09 WB Strassen und Verkehrswege allgemeiner Haushalt	-1'002'824.46	-1'072'273.93
1403 Übrige Tiefbauten	164'977.97	133'902.82
1403.00 Tiefbauten allgemeiner Haushalt	32'253.55	32'253.55
1403.09 WB Tiefbauten allgemeiner Haushalt	-9'386.49	-10'301.14
1403.10 Tiefbauten Wasserversorgung	454'043.76	753'797.00
1403.19 WB Tiefbauten Wasserversorgung	-311'932.85	-598'520.22
1403.20 Tiefbauten Abwasserversorgung		-350'513.63
1403.29 WB Tiefbauten Abwasserversorgung		307'187.26
1404 Hochbauten		
1404.00 Hochbauten allgemeiner Haushalt	220'700.05	220'700.05
1404.09 WB Hochbauten allgemeiner Haushalt	-220'700.05	-220'700.05
1406 Mobilien VV		39'771.20
1406.10 Mobilien Wasserversorgung		45'452.80
1406.19 WB Mobilien Wasserversorgung		-5'681.60
1407 Anlagen im Bau VV	124'864.28	196'443.42
1407.00 Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt	56'174.93	177'630.22
1407.10 Anlagen im Bau Wasserversorgung	68'689.35	11'000.00
1407.20 Anlagen im Bau Abwasserbeseitigung		7'813.20
1409 Übrige Sachanlagen		
1409.10 Übrige Sachanlagen Wasserversorgung	4'174.35	
1409.19 WB übrige Sachanlagen Wasserversorgung	-4'174.35	

**Bilanz**

		01.01.2022	31.12.2022
<b>Aktiven</b>			
142	Immaterielle Anlagen	55'992.45	111'566.00
1427	Immaterielle Anlagen in Realisierung		36'960.05
1427.00	Immaterielle Anlagen in Realisierung allgemeiner Haushalt		18'827.75
1427.10	Immaterielle Anlagen in Realisierung Wasserversorgung		18'132.30
1429	Übrige immaterielle Anlagen	55'992.45	74'605.95
1429.00	Übrige immaterielle Anlagen allgemeiner Haushalt	68'630.30	97'446.35
1429.09	WB übrige immaterielle Anlagen allgemeiner Haushalt	-22'080.25	-32'282.80
1429.10	Übrige immaterielle Anlagen Wasserversorgung	90'049.10	54'659.70
1429.19	WB übrige immaterielle Anlagen Wasserversorgung	-80'606.70	-45'217.30
1429.20	Übrige immaterielle Anlagen Abwasserbeseitigung		35'389.40
1429.29	WB übrige immaterielle Anlagen Abwasserbeseitigung		-35'389.40
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	75'732.05	177'294.05
1452	Beteiligungen an Gemeinden und Zweckverbänden	74'232.05	175'794.05
1452.00	Beteiligungen an Gemeinden und Zweckverbänden allgemeiner Haushalt	6'344.00	7'150.00
1452.10	Beteiligungen an Gemeinden und Zweckverbänden Wasserversorgung	67'888.05	100'756.00
1452.20	Beteiligungen an Gemeinden und Zweckverbänden Abwasserbeseitigung		67'888.05
1454	Beteiligungen an öffentlichen Unternehmungen	1'500.00	1'500.00
1454.00	Beteiligungen an öffentlichen Unternehmungen allgemeiner Haushalt	1'500.00	1'500.00
146	Investitionsbeiträge	99'262.83	57'589.43
1462	Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbände	99'262.83	57'589.43
1462.00	Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbände allgemeiner Haushalt	250'279.60	251'669.37
1462.09	WB Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbände allgemeiner Haushalt	-186'962.33	-194'079.94
1462.10	Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbände Eigenwirtschaftsbetriebe	175'552.80	
1462.19	WB Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbände Eigenwirtschaftsbetriebe	-139'607.24	

**Bilanz**

	01.01.2022	31.12.2022
<b>Passiven</b>		
<b>2 Passiven</b>	<b>6'439'215.94</b>	<b>6'919'905.78</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>2'988'178.83</b>	<b>3'464'718.48</b>
200 Laufende Verbindlichkeiten	934'137.38	1'222'877.88
2000 Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	120'869.03	267'511.01
2000.00 Kreditoren Sammelkonto	120'869.03	267'511.01
2001 Kontokorrente mit Dritten	6'438.91	5'310.53
2001.11 Kontokorrent mit Kläranlageverband Flaachtal		169.26
2001.12 Kontokorrent mit Zürcher Planungsgruppe Weinland	114.35	281.80
2001.13 Kontokorrent mit Feuerwehrzweckverband Flaachtal	821.00	1'596.45
2001.14 Kontokorrent Alterswohnheim Flaachtal	5'503.56	3'263.02
2002 Steuern	20'270.95	875.90
2002.00 Verpflichtungen aus allgemeinen Gemeindesteuern	20'270.95	875.90
2003 Erhaltene Anzahlungen von Dritten	3'850.00	3'850.00
2003.00 Erhaltene Anzahlungen von Dritten	3'850.00	3'850.00
2005 Interne Kontokorrente (Abrechnungskonten)	657'252.49	707'780.44
2005.10 Abrechnungskonto Steuern Rechnungsjahr	657'252.49	707'780.44
2006 Depotgelder und Kautionen	125'456.00	237'550.00
2006.30 Baudepositum	125'456.00	237'550.00
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten		1'500'000.00
2014 Kurzfristiger Anteil langfristiger Verbindlichkeiten		1'500'000.00
2014.40 ZKB Andelfingen Darlehen		900'000.00
2014.41 SUVA Darlehen		600'000.00

**Bilanz**

	<b>01.01.2022</b>	<b>31.12.2022</b>
<b>Passiven</b>		
204 Passive Rechnungsabgrenzungen (RA)	54'489.95	63'035.95
2040 Passive RA Personalaufwand	647.65	
2040.00 Passive RA Personalaufwand	647.65	
2043 Passive RA Transfers der Erfolgsrechnung	41'910.90	63'035.95
2043.00 Passive RA Transfers der Erfolgsrechnung	41'910.90	63'035.95
2046 Passive RA Investitionsrechnung	11'931.40	
2046.00 Passive RA Investitionsrechnung	11'931.40	
205 Kurzfristige Rückstellungen	212'728.00	307'020.00
2050 Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals		10'700.00
2050.00 Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals		10'700.00
2059 Übrige kurzfristige Rückstellungen der Erfolgsrechnung	212'728.00	296'320.00
2059.20 Kurzfristige Rückstellungen Finanz- und Lastenausgleich	212'728.00	296'320.00
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'500'000.00	
2064 Darlehen, Schuldscheine	1'500'000.00	
2064.00 ZKB Andelfingen Darlehen	900'000.00	
2064.01 SUVA Darlehen	600'000.00	
208 Langfristige Rückstellungen	215'000.00	300'000.00
2089 Übrige langfristige Rückstellungen der Erfolgsrechnung	215'000.00	300'000.00
2089.20 Langfristige Rückstellungen Finanz- und Lastenausgleich	215'000.00	300'000.00



**Bilanz**

	01.01.2022	31.12.2022
<b>Passiven</b>		
209 Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	71'823.50	71'784.65
2092 Verbindlichkeiten gegenüber Legaten und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im Fremdkapital	71'823.50	71'784.65
2092.00 Imprägniergesellschaft Volken	66'466.95	66'932.20
2092.01 Kulturkommission Volken	5'356.55	4'852.45
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>3'451'037.11</b>	<b>3'455'187.30</b>
290 Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	609'012.56	714'105.73
2900 Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	609'012.56	714'105.73
2900.10 Spezialfinanzierung Wasserwerk	445'522.67	534'696.10
2900.20 Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	118'474.57	133'395.12
2900.30 Spezialfinanzierung Abfallwirtschaft	45'015.32	46'014.51
291 Fonds im Eigenkapital	20'579.90	20'579.90
2910 Fonds im Eigenkapital	20'579.90	20'579.90
2910.01 Forstreservfonds	20'579.90	20'579.90
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	2'821'444.65	2'720'501.67
2990 Jahresergebnis	-89'165.55	-100'942.98
2990.00 Jahresergebnis	-89'165.55	-100'942.98
2999 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	2'910'610.20	2'821'444.65
2999.00 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	2'910'610.20	2'821'444.65

## Erfolgsrechnung

### Erläuterungen zur Erfolgsrechnung

#### Jahresrechnung 2022 - Abweichungen zum Budget 2022 von mehr als Fr. 2'000.00

## O

### Allgemeine Verwaltung Kurz und bündig

Es resultieren Mehrkosten von insgesamt Fr. 12'620.17.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz	
<b>Aufwand</b>				
0210.3010.00	50'828.51	48'300.00	-2'528.51	Abgrenzung für Mehrleistungen des Personals musste zum 1. Mal berücksichtigt werden
0220.3010.00	84'788.75	71'100.00	-13'688.75	Bearbeitung neue Homepage, div. laufende grosse Geschäfte (Gewässerschutzzone, Gewässerraum, etc.)
0220.3090.00	100.00	2'500.00	2'400.00	Weniger Aus- und Weiterbildungen als budgetiert besucht
0220.3110.00	3'462.25	5'500.00	2'037.75	Budgetierte Büromöbel konnten günstiger angeschafft werden
0220.3130.03	2'758.60	10'000.00	7'241.40	Weniger Aufwendungen für die Nachführung des Gemeindearchivs
0220.3130.04	5'649.19	9'000.00	3'350.81	Weniger IT-Support benötigt (Fachapplikationen u. Homepage)
0220.3190.00	5'000.00	0.00	-5'000.00	Ein nicht budgetierter Schadenersatz musste geleistet werden
0220.3320.90	0.00	4'000.00	4'000.00	Keine Abschreibungen
0290.3120.00	21'113.60	12'400.00	-8'713.60	Höhere Kosten Heizöl und Strom
0290.3132.00	28'592.65	0.00	-28'592.65	Aktivierung Räumliches Leibild das in der Investitionsrechnung budgetiert war
0290.3144.00	10'713.30	7'400.00	-3'313.30	Neuerschliessung Strom Flaachtalstrasse 17, nicht budgetiert
0290.3300.40	0.00	6'800.00	6'800.00	Keine Abschreibungen
<b>Ertrag</b>				
0210.4612.00	-37'131.20	-33'000.00	-4'131.20	Mehr Bezugsentschädigung durch Kanton erhalten
0220.4210.00	-18'653.95	-10'000.00	-8'653.95	Mehreinnahmen aufgrund Baugesuche
0290.4470.00	-33'156.00	-35'500.00	2'344.00	Im Jahr 2022 waren nicht alle Räumlichkeiten vermietet

**1****Öffentliche Ordnung und Sicherheit****Kurz und bündig**

Es resultieren Mehrkosten von insgesamt Fr. 1'673.59.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz
<b>Aufwand</b>			
1400.3132.00	14'386.25	11'000.00	-3'386.25
1620.3701.00	12'800.00	0.00	-12'800.00
			Mehraufwendungen aufgrund Bauberatung (vgl. Kto. 0290.4210.00)
			Ersatzbeitrag Schutzraumbau
<b>Ertrag</b>			
1620.4707.00	-12'800.00	0.00	-12'800.00
			Ersatzbeitrag Schutzraumbau

**3****Kultur, Sport und Freizeit****Kurz und bündig**

Es resultieren Minderkosten von insgesamt Fr. 5'930.17.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz
<b>Aufwand</b>			
3290.3130.00	8'543.00	2'000.00	-6'543.00
3410.3000.00	3'071.25	0.00	-3'071.25
			Nicht budgetierte Aufwendungen Bannumgang u. Variété Pavé
			Sitzungsgelder TSA Talacher im Zusammenhang mit der Abklärung betreffend der Zusammenlegung der Schiessanlagen
3420.3140.00	5'219.70	10'000.00	4'780.30
			Weniger Unterhalt notwendig
<b>Ertrag</b>			
3290.4260.00	-4'772.60	0.00	-4'772.60
3410.4260.00	-7'559.70	0.00	-7'559.70
			Rückerstattungen Aufwendungen Bannumgang u. Variété Pavé
			Rückerstattungen Aufwendungen im Zusammenhang mit der Abklärung betreffend der Zusammenlegung der Schiessanlagen

# 4

## Gesundheit Kurz und bündig

Es resultieren Mehrkosten von insgesamt Fr. 6'620.81.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz
<b>Aufwand</b>			
4125.3634.40	92'538.70	120'000.00	27'461.30
4210.3614.00	85'412.85	49'500.00	-35'912.85
			Deutlich weniger Pflegefinanzierung in Alters- und Pflegeheimen
			Deutlich höhere Pflegefinanzierung in der Spitex
<b>Ertrag</b>			
4120.4632.00	-4'560.31	0.00	-4'560.31
			Anteil Ertragsüberschuss AWH Flaachtal

# 5

## Soziale Sicherheit Kurz und bündig

Es resultieren Minderkosten von insgesamt Fr. 11'229.84.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz
<b>Aufwand</b>			
5120.3637.10	0.00	9'600.00	9'600.00
5220.3637.20	62'072.00	60'000.00	-2'072.00
5220.3637.22	3'773.70	0.00	-3'773.70
5320.3637.21	32'396.00	55'000.00	22'604.00
5440.3631.00	50'732.72	53'100.00	2'367.28
5450.3632.00	3'882.01	9'700.00	5'817.99
5450.3637.00	410.85	5'000.00	4'589.15
5720.3010.00	0.00	3'000.00	3'000.00
5720.3637.30	41'646.75	31'000.00	-10'646.75
5720.3637.35	1'857.30	30'000.00	28'142.70
5730.3612.00	25'383.39	29'200.00	3'816.61
5790.3636.00	1'220.00	5'100.00	3'880.00
			Keine Aufwendungen im 2022
			Aufwendungen gemäss aktuellen Fallzahlen
			Aufwendungen gemäss aktuellen Fallzahlen
			Aufwendungen gemäss aktuellen Fallzahlen
			Beiträge Kinder- und Jugendhilfegesetz, Abrechnung Kt. Zürich
			Beiträge Erwachsenenschutz, Abrechnung Amt f. Jugend und Berufsberatung
			Aufwendungen gemäss aktuellen Fallzahlen
			Gemäss Revision dürfen in dieser Funktion keine Lohnkosten verbucht werden
			Aufwendungen gemäss aktuellen Fallzahlen
			Aufwendungen gemäss aktuellen Fallzahlen
			Aufwendungen gemäss aktuellen Fallzahlen
			Aufwendungen gemäss aktuellen Fallzahlen

Ertrag				
5120.4630.00	-	-11'200.00	11'200.00	Bund bezahlt keine Beiträge mehr, 100% werden vom Kanton übernommen
5120.4631.00	-12'284.45	-9'200.00	-3'084.45	Einnahmen aufgrund aktuellen Fallzahlen
5220.4631.00	-33'661.00	-42'000.00	8'339.00	Einnahmen aufgrund aktuellen Fallzahlen
5220.4637.20	-4'410.00	-	-4'410.00	Einnahmen aufgrund aktuellen Fallzahlen
5320.4631.00	-18'141.00	-38'500.00	20'359.00	Einnahmen aufgrund aktuellen Fallzahlen
5720.4631.35	-	-30'000.00	30'000.00	Einnahmen aufgrund aktuellen Fallzahlen

## 6

### Verkehr und Nachrichtenübermittlung

#### Kurz und bündig

Es resultieren Minderkosten von insgesamt Fr. 31'947.16.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz	
<b>Aufwand</b>				
6150.3141.00	0.00	3'000.00	3'000.00	Kein Unterhalt benötigt
6150.3141.10	10'010.85	17'000.00	6'989.15	Weniger Winterdienst als im 3-Jahresschnitt
6150.3141.20	2'635.00	10'100.00	7'465.00	Weniger Unterhalt benötigt
6150.3141.50	6'781.60	10'000.00	3'218.40	Weniger Unterhalt benötigt
6150.3300.10	69'449.47	84'500.00	15'050.53	Abschreibungen gemäss Anlagebuchhaltung

# 7

## Umweltschutz und Raumordnung Kurz und bündig

Es resultieren Mehrkosten von insgesamt Fr. 4'651.87.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz	
<b>Aufwand</b>				
7100.3120.00	12'000.00	15'000.00	3'000.00	Tiefere Kosten da die Mengengebühr pro m3 per 1.1.2022 gesenkt wurde
7101.3120.00	762.96	3'600.00	2'837.04	Tiefere Stromkosten als budgetiert
7101.3132.00	10'295.65	3'000.00	-7'295.65	Nicht budgetierte Aufwendungen Wasserversorgung Breiten
7101.3143.01	3'818.55	11'000.00	7'181.45	Budgetierte Aufwendungen Schutzkonzept Roswis nicht benötigt
7101.3143.02	2'412.20	5'000.00	2'587.80	Weniger Unterhaltsarbeiten notwendig
7101.3300.30	6'673.80	9'600.00	2'926.20	Abschreibungen gemäss Anlagebuchhaltung
7101.3300.60	5'681.60	0.00	-5'681.60	Abschreibungen gemäss Anlagebuchhaltung
7101.3300.90	0.00	4'600.00	4'600.00	Abschreibungen gemäss Anlagebuchhaltung
7101.3320.90	0.00	4'900.00	4'900.00	Abschreibungen gemäss Anlagebuchhaltung
7101.3614.00	15'395.75	13'000.00	-2'395.75	Entschädigung an Gruppenwasserversorgung Thurtal Andelfingen
7201.3300.30	-889.55	2'400.00	3'289.55	Abschreibungen gemäss Anlagebuchhaltung
7202.3612.00	40'234.76	37'200.00	-3'034.76	Entschädigung an Kläranlageverband Flaachtal
7301.3130.00	12'667.20	10'400.00	-2'267.20	Leicht höhere Kosten für Grüngutentsorgung
7500.3130.00	3'234.55	0.00	-3'234.55	Nicht budgetierte Unterhaltsarbeiten Landschaftschutz
7690.3132.00	2'133.80	0.00	-2'133.80	Nicht budgetierte Aufwendungen für externe Beratung
7900.3132.00	24'864.00	20'000.00	-4'864.00	Aufwendungen für Schutzwürdigkeitsberichte
<b>Ertrag</b>				
7101.4240.00	-68'093.90	-83'000.00	14'906.10	Die Mengengebühr pro m3 wurde per 1.1.2022 gesenkt
7101.4690.00	-64'810.44	-	-64'810.44	Buchhalterische Vorgänge aufgrund Umwandlung Zweckverband GWVTA
7410.4260.00	-2'500.00	-	-2'500.00	Rückerstattung Biberschaden

# 8

## Volkswirtschaft Kurz und bündig

Es resultieren Mehrertrag von insgesamt Fr. 7'135.48.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz
<b>Aufwand</b>			
8120.3141.00	3'501.50	-	3'501.50 Nicht budgetierter Unterhalt Flurstrassen
<b>Ertrag</b>			
8600.4604.00	-35'126.70	-28'800.00	-6'326.70 ZKB Gewinnausschüttung höher als ursprünglich budgetiert

# 9

## Finanzen und Steuern Kurz und bündig

Es resultieren Mindereinnahmen von insgesamt Fr. 19'719.19.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz
<b>Aufwand</b>			
9300.3632.01	460'378.00	269'000.00	-191'378.00 Abgrenzung Ressourcenzuschuss gemäss Steuerkraft
9630.3430.41	11'998.80	25'000.00	13'001.20 Weniger Unterhalt als budgetiert
9630.3430.42	0.00	3'000.00	3'000.00 Kein Unterhalt an der Liegenschaft Hans-Keller Haus
9630.3439.60	0.00	10'000.00	10'000.00 Noch keine Aufwendungen für Analyse Hans-Keller Haus

<b>Ertrag</b>					
9100.4000.00	-376'869.70	-350'000.00	-26'869.70	Steuererträge gem. aktueller Steuerkraft / Steuerabrechnung 2022	
9100.4000.10	-19'059.10	-95'000.00	75'940.90	Steuererträge gem. aktueller Steuerkraft / Steuerabrechnung 2022	
9100.4000.50	7'350.25	4'000.00	3'350.25	Steuererträge gem. aktueller Steuerkraft / Steuerabrechnung 2022	
9100.4001.00	-51'366.80	-40'000.00	-11'366.80	Steuererträge gem. aktueller Steuerkraft / Steuerabrechnung 2022	
9100.4001.50	6'006.90	1'500.00	4'506.90	Steuererträge gem. aktueller Steuerkraft / Steuerabrechnung 2022	
9100.4002.00	-887.00	-5'000.00	4'113.00	Steuererträge gem. aktueller Steuerkraft / Steuerabrechnung 2022	
9100.4010.00	-4'189.20	-2'000.00	-2'189.20	Steuererträge gem. aktueller Steuerkraft / Steuerabrechnung 2022	
9100.4010.10	1'621.95	-500.00	2'121.95	Steuererträge gem. aktueller Steuerkraft / Steuerabrechnung 2022	
9101.4022.00	-20'620.00	-150'000.00	129'380.00	Weniger Grundstückgewinnsteuern als budgetiert	
9300.4621.50	-654'023.00	-325'000.00	-329'023.00	Abgrenzung Ressourcenzuschuss gemäss Steuerkraft	
9630.4439.00	-11'692.55	-6'000.00	-5'692.55	Höhere Unterhaltskosten aufgrund Wasserschaden Altes Schulhaus	
9639.4411.40	-	-15'000.00	15'000.00	Hans-Keller Haus wurde nicht verkauft	



## Investitionsrechnung

### Erläuterungen zu den Investitionsrechnungen

# 0

#### Allgemeine Verwaltung Kurz und bündig

Es resultieren Minderinvestitionen von insgesamt Fr. 92'332.63.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz
0220.5290.00	377.00	20'000.00	19'623.00
0290.5040.01	37'290.37	110'000.00	72'709.63

Weniger Aufwendungen neue Homepage, wird erst im 2023 fertiggestellt  
Räumliches Leitbild muss in die Erfolgsrechnung umgebucht werden, da es sich um keine aktivierbaren Investitionen handelt.

# 4

#### Gesundheit Kurz und bündig

Es resultieren Mehrinvestitionen von insgesamt Fr. 2'319.77.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz
4120.5620.01	2'319.77	0.00	-2'319.77

Anteil Investitionsrechnung Alterswohnheim Flaachthal

# 6

## Verkehr und Nachrichtenübermittlung

### Kurz und bündig

Es resultieren Mehrinvestitionen von insgesamt Fr. 3'806.52.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz
6150.5010.04	0.00	10'000.00	10'000.00
6150.5010.05	112'806.52	100'000.00	-12'806.52
			Keine Aufwendungen mehr im 2022
			Leicht höhere Aufwendungen Anpassung Ortsdurchfahrt

# 7

## Umweltschutz und Raumordnung

### Kurz und bündig

Es resultieren Minderinvestitionen von insgesamt Fr. 1'231.66.

Konto	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz
7101.5030.05	2'000.00	50'000.00	48'000.00
7101.5060.00	10'668.55	0.00	-10'668.55
7101.5540.00	100'756.00	0.00	-100'756.00
7101.6370.00	-12'200.00	-5'000.00	7'200.00
7101.6620.00	-35'945.56	0.00	35'945.56
7201.6370.00	-12'176.25	-5'000.00	7'176.25
7410.5290.00	0.00	5'000.00	5'000.00
7690.5030.02	2'653.75	0.00	-2'653.75
7690.5290.00	0.00	10'000.00	10'000.00
7900.5290.00	10'113.75	15'000.00	4'886.25
			Das Projekt "Ersatz Hydrantenleitung Mühleweg" wurde auf das Jahr 2023 verschoben
			Der Austausch der neuen Wasserzähler konnte abgeschlossen werden
			Beteiligung an Zweckverband Gruppenwasserversorgung aufgrund Umwandlung
			Höhere Wasseranschlussgebühren
			Buchhalterischer Vorgang aufgrund Umwandlung GWVTA
			Höhere Kanalisationsanschlussgebühren
			Gewässerraumfestlegung konnte noch nicht abgeschlossen werden
			Monitoring Betriebs- und Ablagestandort
			Kredit für Überprüfung Grundwasserschutzzone wurde am 11.04.2022 abgerechnet; Im Jahr 2022 fielen für dieses Projekt keine Kosten mehr an
			Tiefere Aufwendungen für die Erarbeitung einer Studie zum Hochwasserschutz

# 1. Teilrevision Besoldungsverordnung

## I. ANTRAG DES GEMEINDERATES

Der Gemeinderat beabsichtigt, den Werkbeauftragten anzustellen, anstatt die Arbeiten von einer externen Firma ausführen zu lassen. Da in der Besoldungsverordnung derzeit keine entsprechende Position vorhanden ist, bedarf es einer Änderung der Besoldungsverordnung.

Art. 9 wird dahingehend geändert, dass alle voll- und teilzeitlichen Angestellten der Politischen Gemeinde in einem öffentlich-rechtlichen Arbeitsverhältnis stehen. Auf die detaillierte Aufzählung soll verzichtet werden.

Art. 11 und 12 mit den Einreihungsbestimmungen und Lohnklassenbestimmungen soll so geändert werden, dass der Gemeinderat Stellen in die Klassen 1 – 19 nach kantonaler Lohn Tabelle einstufen kann, wobei er sich dabei nach vergleichbaren Positionen in der Funktionsliste der Kantonalen Verwaltung richten soll.

Mit den vorstehenden Änderungen kann der Gemeinderat flexibler auf nötige Anpassungen im Stellenplan im Bereich Verwaltung und Werke reagieren. Die neuen Bestimmungen entsprechen gemäss einem Vergleich mit den Regelungen in anderen Gemeinden auch den heute üblichen Regelungen.

## II. ABSCHIED DER RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

Bezugnehmend auf das Geschäft Nr. 32 vom 13. März 2023 des Gemeinderates wurde eine Teilrevision der Besoldungsverordnung entworfen. Die RPK hat dies zur Prüfung erhalten.

Die Prüfung hat ergeben, dass die Anpassungen sinnvoll und angemessen sind. Die Gemeinde Volken hat sich an den Besoldungsverordnungen der Nachbargemeinden orientiert.

Die Rechnungsprüfungskommission Volken bestätigt ihr Einverständnis und empfiehlt der Gemeindeversammlung die Annahme der Teilrevision der Besoldungsverordnung.

## **Anfragen und Rechtsmittel**

### **Anfragerecht gemäss § 17 Gemeindegesetz**

Die Stimmberechtigten können über Angelegenheiten der Gemeinde von allgemeinem Interesse Anfragen einreichen und deren Beantwortung in der Gemeindeversammlung verlangen. Sie richten die Anfrage schriftlich an den Gemeinderat Volken, Flaachtalstrasse 17, 8459 Volken oder per Mail an den Gemeindepräsidenten an [walter.schuerch@volken.ch](mailto:walter.schuerch@volken.ch).

Anfragen, die spätestens zehn Arbeitstage vor einer Versammlung eingereicht werden, beantwortet der Gemeindevorstand spätestens einen Tag vor dieser Versammlung schriftlich.

In der Versammlung werden die Anfrage und die Antwort bekannt gegeben. Die anfragende Person kann zur Antwort Stellung nehmen. Die Versammlung kann beschliessen, dass eine Diskussion stattfindet.

## **Rechtsschutz**

### **Stimmrechtsrekurs**

Wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte innert 5 Tagen schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen (§ 19 Abs. 1 lit. c i.V.m. § 21a und § 22 Abs. 1 VRG).

Bemerkung zum Rekurs in Stimmrechtssachen: Der Rekurs gegen die Verletzung von Verfahrensvorschriften an der Gemeindeversammlung setzt voraus, dass diese an der Versammlung von irgendeiner stimmberechtigten Person gerügt worden ist (§ 21a Abs. 2 VRG).

### **Rekurs gegen Anordnungen der Legislative**

Wegen Rechtsverletzungen, unrichtiger oder ungenügender Feststellung des Sachverhaltes sowie Unangemessenheit der angefochtenen Anordnung kann innert 30 Tagen schriftlich Rekurs erhoben werden (§ 19 Abs. 1 VRG i.V.m. § 19b Abs. 2 lit. c VRG sowie § 20 Abs. 1 VRG).

### **Rekurs gegen Erlasse der Legislative**

Wegen Verletzungen des übergeordneten Rechts kann innert 30 Tagen schriftlich Rekurs erhoben werden (§ 19 Abs. 1 VRG i.V.m. § 19b Abs. 2 lit. c VRG sowie § 20 Abs. 2 VRG).